

TETÃ MBO'ÉHAOVUSU ITAPUAPEGUA

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ITAPÚA

**Yvyporareko, Tekoaty Rembikuaa ha Guaraní Arandupy Rehegua Mboehaoite
Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní**

Encarnación, Paraguái, jasypakõi 2014

Encarnación, Paraguay, Junio 2014

Queridos lectores:

El Consejo Editor Ejecutivo de Humanitas-La Revista, pone a consideración de los lectores el primer número del Año 5. El mismo contiene las secciones informativas relacionadas a las distintas áreas de trabajo de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la Universidad Nacional de Itapúa. Primeramente se puede leer el artículo editorial del Decano que hace una reflexión sobre los desafíos que impone el 2014 para la institución. Luego se destaca la reseña de las actividades de Gestión Académica e Institucional, Posgrados, Proyección Internacional y Extensión Universitaria. Le sigue una página de reseña fotográfica de la participación de estudiantes y docentes en la recordación del día del maestros, las fiestas patrias, entre otras. Luego, se presenta el espacio de Promoción de las Lenguas, donde se resume las actividades que involucran a esta área de la Facultad. Se incorpora la experiencia de una estudiante que realiza su movilidad en Europa y finalmente, las páginas especiales dedicadas a las actividades en las cuales los estudiantes de Humanidades son protagonistas.

HUMANITAS-LA REVISTA

Director
Antonio Kiernyezny

Consejo Editor Ejecutivo
Mirtha Lugo, Victoria Samolukievich,
Indrid Paredes, Gloria Mariza Arias

Responsables de Comunicación Institucional
Oscar Galeano, Karina Lagrave

Edición de textos
Victoria Samolukievich

Diseño, compaginación y corrección de estilo
Mirtha Lugo

Diseño de Tapa: Parte del Mural de la UNI.
Creación del Artista Plástico Encarnaceno
Rubén Sykora

Comunicate con nosotros:
Tel. 595-71-207454

Correo Electrónico:
humanitas.uni.py@gmail.com

Enlace a través de la página Web de la UNI:
www.uni.edu.py/humanidades

ISSN 2225-8736

Las opiniones, interpretaciones y conclusiones de los contenidos vertidas y publicadas en la presente edición son exclusiva responsabilidad de los autores. Se autoriza el uso de los datos publicados para fines de bien común, siempre que se cite la fuente de forma correcta y responsable.

Página

- 3 Editorial. Año 2014. Nuevos Desafíos**
- 4 Gestión Académica e Institucional**
- 5 Posgrados**
- 6 Proyección Internacional**
- 7 Extensión Universitaria**
- 11 Humanidades recuerda fechas importantes**
- 12 Promoción de las Lenguas**
- 16 Experiencias de Movilidad Estudiantil**
- 17 Estudiantes Protagonistas**

CONSEJO DIRECTIVO 2014

Dr. Antonio Kiernyezny, Presidente y Decano
M.Sc. Oscar Galeano, Vicedecano

Miembros Consejeros Docentes:

- ✍ Dra. Carmen Rivas de Martínez
- ✍ Dr. Félix Ayala Benítez
- ✍ Arq. Adrián Rodríguez Godoy
- ✍ Mag. Dionisio Fleitas Lecoski
- ✍ Lic. Sebastián Araujo Rivas
- ✍ Lic. Juan Carlos Ortigoza.
- ✍

Consejeros Estudiantiles:

- ✍ Univ. Mariane Wiesenhütter
- ✍ Univ. Hugo González.

Secretaria General: Lic. Noelia Lischuk Barán
Asistente del Decanato: Lic. Marta Escobar
Asistente de Secretaría: Lic. Karina Lagrave
Encargada del Talento Humano: Lic. Romina Sanguina
Auxiliar de Secretaría General: Univ. Walter Benítez.

Dirección Académica

Directora Académica: Dra. Gloria Arias
Evaluadora: Lic. Gladys Giménez
Secretario Académico: Dr. Osvaldo Moreira
Auxiliares: Univ. Laura Rodríguez y Karen Britos.

Departamento de Investigación y Extensión:

Directora: Dra. Carmen Rivas de Martínez,
Jefa de Investigación y Extensión: Lic. Alicia Martínez
Asistente: Univ. Andrés Martínez

Departamento de Cultura:

Director: Arq. Adrián Rodríguez
Jefa de Difusión Cultural: María Lina Cacace
Asistente: Lic. Paola Zapata

Dirección Administrativa

Encargada de Departamento: Lic. Gloria Cáceres
Secretario Administrativo: Lic. Miguel Centurión
Encargada de UOC: Univ. Verónica Del Puerto
Auxiliar: Univ. Diego Aquino.

En esta oportunidad quiero compartir con cada uno de nuestros lectores los desafíos que enfrentamos como Facultad en el campo de la educación superior universitaria y, en especial, en lo que respecta a las áreas sociales y humanas.

*Dr. Antonio Kiemyezny, Decano
Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y
Cultura Guaraní,
Universidad Nacional de Itapúa*

Los 15 años de vigencia de nuestra querida Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní han marcado una impronta en cuanto a proyectos académicos, de investigación y de extensión universitaria.

La Facultad siempre se ha caracterizado por la formación de talento humano con altos niveles de compromiso social, con capacidades de enfrentar y resolver problemas en sus áreas profesionales, para lo cual, el sistema adoptado prevé el desarrollo de competencias durante todo el proceso de formación de los estudiantes.

A partir de este año el sistema educativo nacional nos propone seguir las líneas de marcadas por la nueva Ley N° 4995 "De Educación Superior", cuyo objeto es regular la educación superior como parte del sistema educativo nacional, definir los tipos de instituciones que lo integran, establecer sus normativas y los mecanismos que aseguren la calidad y la pertinencia de los servicios que prestan las instituciones que lo conforman, incluyendo la investigación.

La Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní viene desarrollando sus programas de grado y posgrado en el marco de una gestión orientada en un enfoque sistémico, conjugando los aspectos académicos, de investigación y extensión universitaria.

Las políticas han sido socializadas en el claustro, en la apertura del año académico y en reuniones con estudiantes y profesores que se desarrollan en el marco del mismo.

En tal sentido, estudiantes y profesores, acompañados de los directivos de la Facultad desarrollan sus actividades en las carreras de grado, teniendo en cuenta que la interdisciplinariedad y la transdisciplinariedad, en un modelo pedagógico activo y participativo, que son fundamentales para el logro de capacidades y competencias que definen los perfiles de las profesiones.

Todas las actividades son proyectadas y socializadas convenientemente con la finalidad de integrarlas con la mayor pertinencia posible a nivel intrainstitucional y extrainstitucional.

Es importante destacar también que la Facultad tiene importantes desafíos en el marco de la internacionalización de sus programas.



AÑO 2014: NUEVOS DESAFÍOS

Estudiantes y profesores este año encuentran grandes posibilidades de participar en programas de intercambios y movilidad a nivel latinoamericano y de la Unión Europea, continuando sus programas de formación de grado y en otros casos de posgrado.

La Facultad se encuentra embarcada en la continuidad de programas internacionales como la Red de Lenguas que integra a la UNI conjuntamente con la Universidad Nacional de Misiones (UNaM) con Sede en Posadas, Argentina y Universidad Federal de Frontera Sur (UFFS) de Santa Catarina, Brasil, mediante el cual se realiza desde el año pasado, importantes intercambios académicos en reuniones y jornadas de trabajo y estudio.

La AUGM (Asociación Grupo Montevideo de Universidades), es otro gran espacio que brinda a docentes y estudiantes la oportunidad de participar en programas de intercambio académico. Las "Jornadas de Jóvenes Investigadores" es un espacio que la Facultad no ha desaprovechado y desde hace cuatro años viene participando ininterrumpidamente, con las investigaciones de grado y posgrado, cuyas presentaciones han dado la satisfacción de acceder a premios en la categoría póster y presentación oral, en un ámbito cada vez más competitivo y donde las Ciencias Humanas y Sociales mantienen una dura competencia con las demás disciplinas.

El Proyecto Geofronteras, es otro desafío que la UNI ha asumido a través de la Facultad de Humanidades, acuerdo mediante, con la UNaM de Argentina, la UNIOESTE de Foz de Yguazu, Paraná y Toledo de Brasil y la Universidade Federal Grandes Dourados (UFGD) de Brasil.

Así, en este primer semestre del 2014, se ha conformado la comisión organizadora del III Seminario Internacional de los Espacios de Frontera (III Geofrontera) que se llevará a cabo del 8 al 11 de setiembre de 2014 en el Campus de la UNI.

El 2014 se constituye entonces, en un año de inicio de grandes desafíos, pero que con el gran equipo que conforma el Consejo Directivo, los funcionarios y por supuesto, los estudiantes a quienes no debemos, podremos superar los obstáculos que se presentan y seguir cumpliendo con la máxima de que sólo las "humanidades podrán salvar al mundo".

La Gestión Académica exitosa basa su éxito en el trabajo en equipo. Así lo entienden las autoridades y docentes de la Facultad de Humanidades, que desde los primeros días del año se han reunido con el objetivo de planificar acciones y orientar a los nuevos integrantes del equipo pedagógico.

REUNIÓN CON DOCENTES DE CPA

El 21 de febrero se llevó a cabo la reunión informativa con todos los docentes del Curso Preparatorio de Admisión de la Facultad de Humanidades, tanto de Casa Matriz como de las Filiales.

En la oportunidad se dieron a conocer detalles referentes al calendario de clases, entrega de documentos institucionales, elaboración de ítems de exámenes y administración de los mismos.

Lideraron el encuentro la Dra. Gloria Arias, Directora Académica, la Lic. Alicia Martínez, Coordinadora Académica y la Lic. Gladys Giménez, Evaluadora Académica.

Las clases del CPA de la Facultad de Humanidades se desarrollaron del 3 de marzo al 9 de mayo de 2014, en Casa Matriz y las Sedes de General Artigas, San Pedro del Paraná, Capitán Meza e Itapúa Poty.

CLAUSTRO DOCENTE



Con la participación masiva de los docentes de las distintas carreras en la semana del 6 de marzo se desarrolló esta importante actividad académica con docentes de todas las carreras. En la ocasión, las autoridades de la Facultad entregaron certificados de reconocimiento a los docentes que lideraron los grupos en la Feria Pedagógica desarrollada en el mes de octubre de 2013.



La Prof. Lucila Servián muestra su certificado de reconocimiento

REUNIÓN CON REPRESENTANTES DE SEDES

En la tarde del 25 de febrero se llevó a cabo una reunión de trabajo con los representantes de las Sedes de la Facultad de Humanidades: Lic. Iris Noguera, por Coronel Bogado; Lic. Noelia Paredes, por General Artigas; Lic. Rolando Peralta, por San Pedro del Paraná; Lic. Silvia Florentín, por Natalio; y la Lic. Isabeliana Bogado, por Itapúa Poty.

En cuanto a los funcionarios de la Facultad estuvieron presentes el Decano, Dr. Antonio Kiernyezny y los miembros de los Departamentos Académico y Administrativo, así como de la Secretaría General.

El Decano de la Facultad habló sobre diversos aspectos que guardan relación con la gestión institucional, la calidad educativa, la proyección institucional de cada filial, así como la integración de las distintas Sedes con Casa Matriz.

Posteriormente, la Directora Académica, Dra. Gloria Arias, hizo mención a varios aspectos académicos que guardan relación con el desarrollo de clases, asistencia de docentes, evaluaciones y la elaboración de documentos institucionales.

Se hizo entrega de cronogramas de clases, modelos de registros y publicaciones de la Facultad.

INICIO DE CLASES EN AULA EXTENSIVA DE CAPITÁN MEZA

En la jornada del lunes 10 de marzo, comenzaron las clases de Licenciatura en Ciencias de la Educación con mención en Ciencias Sociales, dependiente de la Facultad de Humanidades, en el Aula Extensiva de Capitán Meza.

De esta forma, tras las gestiones recíprocas entre la Facultad de Humanidades y la Municipalidad de este distrito, cuyo intendente es el Ing. German Solingen, se torna posible seguir las actividades universitarias para todos los jóvenes de este pujante distrito.

Tras el saludo, las autoridades de la Facultad de Humanidades, encabezadas por el Dr. Antonio Kiernyezny y compuestas por la Lic. Noelia Lischuk, Secretaria General y la Lic. Marta Escobar, Asistente del Decanato, mantuvieron una amena reunión con los anfitriones: el Sr. Intendente, Ing. Germán Solingen, el Concejal Segundo Gaona, el Sr. Trifilo Viveros, Presidente de la Comisión Pro-Construcción y Gestión de la Sede de la UNI en este distrito.



Autoridades de Humanidades-UNI y de la Municipalidad de Capitán Meza,

Firma de Convenio y Entrega de Becas

Por otro lado, el jueves 20 de marzo a las 19.00 horas se realizó a la firma del Convenio de asistencia recíproca entre la Municipalidad de Capitán Meza y la Universidad Nacional de Itapúa, a través de la Facultad de Humanidades.

En el mismo evento se realizó la entrega de becas para los estudiantes de este sector.



Inicio de los exámenes de admisión en la Sede Central. El Decano de Humanidades brinda un saludo de optimismo a los postulantes.

Exámenes de Admisión

Del 19 al 23 de mayo se desarrollaron los exámenes de Ingreso a las distintas carreras que ofrece la Facultad de Humanidades. El primero de ellos, estuvo presente el Decano, Dr. Antonio Kiernyezny, quien ofreció un mensaje optimista y de felicitaciones a los postulantes. Los mismos han participado del Curso Nivelatorio que tuvo una duración de dos meses y desarrolló programas de Metodología de Estudio, Matemática, Estudios Sociales, Lengua Castellana y Lengua Guaraní.



NUEVOS DOCTORES EN EDUCACIÓN

El programa de Doctorado en Educación, organizado por la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní y la Dirección de Posgrado de la Universidad Nacional de Itapúa, realizó exitosamente la presentación de las Tesis que permitió en el 2014, la titulación de una nueva promoción de Doctores.

Es importante destacar las investigaciones realizadas, que constituyen una contribución a diversas problemáticas que han sido identificadas en el contexto de la educación superior en la región de Itapúa, entre los cuales se mencionan:

- “Abordaje de las competencias emprendedoras en las carreras de Ingeniería Comercial y Licenciatura en Administración de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad Nacional de Itapúa”, por Susana Fedoruk Haiñ.
- “Factores que influyen en el nivel de competencias matemáticas de los alumnos del noveno grado de los Colegios públicos del casco urbano de la ciudad de Encarnación”, María Laura Carreras Llamosas.
- “Vivencia de la violencia intra-escolar hacia los profesores de Educación Media de Colegios Públicos de la ciudad de Encarnación”, Blás Casco Acevedo.
- “Educación Superior y movilidad social ascendente de egresados de Institutos de Formación Docente del Departamento de Itapúa, Paraguay”, por Nadia Czeraniuk.
- “Evaluación desde el enfoque holístico de los proyectos interdisciplinarios desarrollados en la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní”, por Gloria Mariza Arias Alonso.
- “Currículo de la Licenciatura en Ciencias de la Educación de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la Universidad Nacional de Itapúa y el desempeño profesional de egresados”, por Elsa de las Nieves Galeano de Villalba.
- “La Alfabetización digital: un factor clave en la implementación de la Educación Tecnológica en el Proceso Enseñanza – aprendizaje”, por Einer Osvaldo Moreira López.
- “Pertinencia entre currículo educativo de la Licenciatura en Administración de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad Nacional de Itapúa y las expectativas en el campo profesional”, por Rosa María Vallejos de Cuella.



El tribunal examinador estuvo compuesto por: Prof. Dr. Antonio Kiernyezny Rovate; la Prof. Dra. Yilda Agüero de Talavera, Prof. Dra. Perla Sosa, Prof. Dra. Carmen Rivas de Martínez, Prof. Dra. Estelvina Miranda Alvarenga y el Prof. Dr. Félix Enrique Ayala Benítez.

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN

El sábado 22 de marzo de 2014 se dio continuidad a las clases de la Maestría en Educación, con el inicio del Módulo: Teorías de la Educación, a cargo de la Dra. Diana Elizabeth Rotela. Las clases se desarrollan en el aula 1 de la Facultad de Humanidades de 7:30 a 13:00.

ACTO DE GRADUACIÓN DE LA ESCUELA DE POSGRADO DE LA UNI

El Acto de Graduación de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional de Itapúa, se llevó a cabo el 27 de marzo del 2014 en el Salón de Usos Múltiples del Campus Universitario. Este solemne acto, incluyó a varios egresados de los cursos llevados adelante en forma conjunta con la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, entre ellos, el Doctorado en Educación y la Especialización en Lengua y Literatura.



Los nuevos Doctores en Educación, ostentando su título minutos después de su recepción.



Especialistas en Ciencias del Lenguaje y la Literatura, al término del Acto de Graduación.

IMPORTANTE REUNIÓN SOBRE GEOFRONTERAS EN LA FACULTAD DE HUMANIDADES



Con la denominación de GEOFRONTERAS, diversas universidades de la región realizan tareas en conjunto: investigaciones, conferencias, intercambios a nivel de estudiantes de grado, de posgrado y diversos trabajos de extensión, tareas culturales. Son componentes de este grupo: la UNI, a través de la Facultad de Humanidades por Paraguay; la Universidad Nacional de Misiones (UNaM) por la Argentina; la Universidade Estadual do Oeste do Paraná (Unioeste) y la Universidade Federal da Grande Dourados (UFGD), por el Brasil.

La agenda de la mañana del viernes 28 de marzo, abarcó la presentación, informe, resultados y evaluación del Encuentro denominado GEOFRONTERAS II, realizado en la UNaM, Misiones, en el año 2013.

Fue moderador de la reunión cumplida en el Campus de la UNI, el Dr. Antonio Kiernyezny, Decano de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Itapúa. En esta oportunidad se realizó la planificación del III Seminario Internacional de los Espacios de Frontera (GEOFRONTERAS III), cuya primera edición fue en Brasil y la segunda en Posadas. La III edición de Geofronteras se realizará en la Universidad Nacional de Itapúa, del 8 al 11 de setiembre de 2014.



Los participantes fueron: Por la UNIOESTE de Brasil, Valdir Gregory, Gustavo Biasoli Alves y Allan de Paula Oliveira; por la UNaM, Argentina, Jorge Anibal Sena y Emiliano Vitale, mientras que por la UNI-HUMANIDADES, Antonio Kiernyezny, Oscar Galeano, Carmen Rivas, Adrián Rodríguez, Félix Ayala, Gloria Arias y Juan de la Cruz Brítez.

El viernes 6 y sábado 7 de junio de 2014, las docentes Dra. Carmen Luz Rivas y la Dra. Gloria Arias desarrollaron clases de Historia, Lengua y Cultura del Paraguay dentro del Marco del Convenio entre la UniOeste, Brasil y la Universidad Nacional de Itapúa.

Las mismas fueron coordinadas por el Dr. Gustavo Biasoli, Coordinador de Extensión de los Programas de Posgrados, de dicha universidad amiga.

Los temas desarrollados en el Curso de Cultura e Historia del Paraguay fueron: Historia del grupo étnico en América, llegada de los Españoles al Paraguay, Congregaciones religiosas con los guaraní, personajes destacados en las reducciones Jesuíticas, Congreso de Montevideo y el Alfabeto guaraní. Reglas ortográficas. Características de la lengua guaraní, acontecimientos históricos de la Lengua guaraní, personajes importantes del Paraguay, expresiones de cortesía, partes del cuerpo, vocabulario familiar, sistema horario en guaraní, música, danza, costumbres, comidas típicas, mitos y leyendas del Paraguay, entre otros.

Los estudiantes se mostraron muy interesados tanto por la Lengua Guaraní como por la Cultura e Historia del Paraguay, participaron activamente de las clases, realizaron las dinámicas propuestas, aclararon sus dudas mediante cuestionamientos que fueron oportunamente expuestos por las docentes..

Los asistentes manifestaron su contento con las clases desarrolladas por las docentes paraguayas. En representación de la coordinación y de los estudiantes, el Dr. Gustavo Biasoli expresó su gratitud y satisfacción por el curso desarrollado. La experiencia fue enriquecedora y muy fructífera para los estudiantes como para las docentes.



XXI JORNADAS DE JÓVENES INVESTIGADORES ASOCIACIÓN DE UNIVERSIDADES DEL GRUPO MONTEVIDEO (AUGM)

La actividad se realizará del 29 de setiembre al 1 de octubre de 2014 en Valparaíso, Chile. Será sede la Universidad de Playa Ancha (UPLA).

A los efectos de organizar la participación de la UNI en esta actividad, la Dirección General Académica y de Investigación convocó regularmente durante el primer semestre del año, a los referentes de las unidades académicas para que expliquen el avance de los trabajos que se están desarrollando en cumplimiento al calendario establecido.



SE VIENE LA SEGUNDA FERIA REGIONAL DE EMPLEOS



ANDA PREPARANDO TU CURRICULUM...!!

AUTOESTIMA, SANIDAD PERSONAL

PR. DONALD FRANZ

JUEVES, 06 DE MARZO
14:30 HS.

SALA 1 DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ITAPÚA
FACULTAD DE HUMANIDADES, CIENCIAS SOCIALES Y CULTURA GUARANI

ACCESO LIBRE

1º Festival de Teatro encarnaceno

Encerradas

Cárcel de mujeres

Auditorio Paraná
20:00 hs.

Miércoles 26 de marzo
Entrada: Gs. 10.000

EXTENSIÓN UNIVERSITARIA



Con la obra **“Encerradas: Cárcel de mujeres”** del director y guionista **Prof. Carlos Piñáñez**, actores de la Facultad de Humanidades representaron a la Universidad Nacional de Itapúa en el Primer Festival de Teatro Encarnaceno. Esto fue en el marco de las actividades programadas “Camino a los 400 años de Fundación de la ciudad de Encarnación y el Día Internacional del Teatro”. que se desarrolló del 22 al 29 de marzo de 2014 en el Auditorio Paraná.

Para dicho compromiso, los integrantes del elenco actoral de Humanidades realizaron prácticas periódicas bajo la orientación del Prof. Piñáñez.

Con este Festival se buscó incentivar el arte escénico, contando con la presencia de actores y actrices locales, regionales, nacionales e internacionales, de manera a promover el arte y la cultura en la capital de Itapúa.

Encerradas

Cárcel de mujeres

Miércoles 26 de marzo
Auditorio Paraná
20:00 hs.

Escrita y dirigida por Carlos Piñáñez



ja
e
d
h
m
b
f
k
g
h
i
e
w
t
t
k
m
e
p
p
k
s
a
s
o
e
k
o
a

Encarnación, ciudad abierta al conocimiento y a la lectura.

Exposición Bibliográfica

6 y 7
Mayo
2014



Local: Salón de Uso Múltiple de la Universidad Nacional de Itapúa (UNI)
Campus Universitario, Abg. Lorenzo Zacarías 255 y Rta 1 Mcal. López
Telf: 071 206090/1 interno 128

Organiza: Universidad Nacional de Itapúa (UNI)

La Primera Exposición Bibliográfica “Encarnación, abierta al conocimiento y a la lectura”, se llevó a cabo en el Salón de Usos Múltiples de la Universidad Nacional de Itapúa, los días 6 y 7 de mayo de 2014.

En la ocasión no sólo se expusieron libros de importantes editoriales, sino también se realizaron actividades artísticas y educativas dirigida a los niños lectores, jóvenes y adultos, investigadores y profesionales que participaron de la actividad.

Entre las editoriales que tuvieron su stand de exposición y venta, se citan: Editorial Atlas, Océano, Occidente, Ediciones Técnicas, Arandurá, El Lector.

La Facultad de Humanidades, a través de su Departamento de Cultura, estuvo presente para dar a conocer al público todos los materiales educativos, informativos y de investigación.



El Departamento de Cultura de la Facultad de Humanidades organizó la exposición de publicaciones como las Revistas Humanitas y UNIHUMANITAS.



Funcionarios y estudiantes de la Facultad tuvieron a su cargo la atención del stand de Humanidades.



El Lic. Ernesto López, docente de Humanidades, aquí en su carácter de Encargado de Investigación del Rectorado, ofreció una interesante charla sobre el Programa “Jóvenes Investigadores” de la AUGM.

HISTORIA DE
UNA SOCIEDAD QUE
AYUDA Y ABANDONA
A SUS ABUELOS
Y ABUELAS

ENTRADA: UN ALIMENTO
NO PERECEDERO

ESPERANDO TU LLEGADA

DOCUMENTAL SOBRE EL HOGAR DE ANCIANOS
SANTA MARIA DE ENCARNACIÓN

09 DE JUNIO 20:00

SALÓN DE USOS MÚLTIPLES DE LA UNI

APOYAN Y
AUSPICIAN



La proyección del documental “Esperando tu llegada”, se realizó el 9 de junio de 2014 a partir de las 19:00, en el Salón de Usos Múltiples del Campus Universitario.

Su contenido describe y recrea la vida cotidiana de los albergados del Hogar de Ancianos “Santa María” de Encarnación y su vinculación con las personas y entidades que los acompañan a diario su sostenimiento.

Para acceder a esta producción audiovisual, los participantes entregaron la donación voluntaria de alimentos no perecederos que luego fueron destinados a los mismos ancianos de la entidad de beneficencia.

Cabe destacar que la idea y realización de este trabajo audiovisual estuvo a cargo de la Dirección de Comunicaciones de la UNI, cuyo responsable es el Dr. Cristian Balcázar, también docente de la Facultad. Estuvo basado en la investigación realizada como Tesis de Grado por la Lic. Severiana Leiva en la Facultad de Humanidades. Tuvo el apoyo y auspicio de varias instituciones y empresas de la Encarnación como la Universidad Nacional de Itapúa, el mismo Hogar de Anciano “Santa María”, Televisora TVS, CINEMAX, la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas y la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní.

Reflexiones sobre el documental “Esperando tu llegada”

Univ. Ruth Morel, Estudiante
Segundo Curso
Licenciatura en Bilingüismo

La tercera edad hace referencia a las personas mayores o personas en estado de senectud.

En este documental pudimos observar las carencias que estas personas pasan, por el estado de abandono de parte de sus familiares. Muchas veces son abandonados en hogares, en sus propias casas o en la calle. Esta realidad es muy triste, y nos preguntamos por qué algunas personas actúan de esta manera con sus seres queridos, quienes tal vez hasta les dieron la vida.

En nuestro país es tan frecuente este hecho de abandono a estas personas, quienes necesitan amor, cuidados, servicios, que lastimosamente no les es posible recibir. Es necesario que el

Estado se manifieste para poder suplir mínimamente las necesidades que padecen.

Aparte de percibir en ese documental las carencias económicas que sufren los ancianos, notamos que también tienen otras más, como la de comunicarse con otros, o con quién relacionarse, pues necesitan ser escuchados, amados; y ya a las personas que trabajan allí, en muchas ocasiones, no les da el tiempo para compensar estas carencias.

Muchas veces sólo culpamos al Estado, pero nos olvidamos que el Estado somos nosotros y que nosotros debemos movilizarnos para poder ayudarlos.

Sería bueno que hagamos conciencia para generar la ayuda a estos hogares y a las personas que están dentro de ellos. Existen miles de maneras de ayudar, como por ejemplo hacer proyectos en las instituciones para que los jóvenes aprendan a ver la realidad de esas personas mayores; que los Municipios realicen actividades que promuevan la generación de recursos para poder suplir las necesidades económicas.

Si realmente queremos, podemos cambiar esta realidad. Todo depende de cada uno de nosotros. Porque no olvidemos que también llegaremos a ser personas mayores y creería que no querríamos pasar por esta triste realidad.

RESCATE DE ARTE SACRO EN SAN PEDRO DEL PARANÁ

Los días 28 y 29 de junio de 2014, la gestión de los estudiantes de Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, ha sacado a la luz pública elementos celosamente guardados en un rincón del templo San Pedro Apóstol.

Por su valor histórico, el lugar donde estaban depositados, siempre estuvo cerrado. Los estudiantes de la referida carrera con el consentimiento del cura párroco, han realizado durante 15 días una intensa labor de cuidadosa limpieza de todas y cada una de las piezas.

Son imágenes de santos tallados en madera por aborígenes a cargo de los Jesuitas, antes de su expulsión del país. Otras, son imágenes en yeso que datan de la primera época de la independencia de nuestro país, valiosos candelabros usados por los sacerdotes de turno para officiar sus misas.

Los citados estudiantes, a más de realizar una tarea de relevamiento, implementaron carteles identificatorios para cada una de esas piezas que hoy poseen un valor incalculable y se constituyen en un legado tangible de la rica historia de San Pedro del Paraná.

Esta actividad fue en el marco del cumplimiento de un proyecto surgido en las asignaturas de Oratoria Castellana y Oratoria Guaraní, a cargo del Mg. Oscar Galeano.

Se desarrolló en el marco de los festejos patronales de la ciudad en Homenaje a San Pedro Apóstol en el ala derecha del templo, como igualmente en coincidencia con el aniversario número 225 de esta hoy pujante comunidad.

La muestra fue abierta al público y en el acto de apertura estuvo presente el Dr. Antonio Kiernyezny, Decano, acompañado de estudiantes de la Facultad de Humanidades, Sede San Pedro del Paraná, a más de invitados especiales como el historiador de la zona Prof. Sixto Figueredo.

Importante repercusión social

Amplia repercusión ha causado en la comunidad esta actividad, porque si bien es cierto muchos estaban en pleno conocimiento de la existencia de esos objetos históricos, es la primera vez que se los expuso en forma ordenada, finamente ubicados, donde pudo observarse entre otros tantos elementos, imágenes que con una calidad extraordinaria tallaron los aborígenes dentro de las reducciones Jesuíticas.

Asimismo, se pueden observar objetos hechos en bronce y otras imágenes artísticas que reflejan la profunda fe cristiana de los lugareños. Llama la atención por citar, un Cristo crucificado, diversos otros santos, vírgenes de portes llamativos casi de tamaño natural.

EXTENSIÓN UNIVERSITARIA



Proyecto Social dirigido a Indígenas de Kambay, Jesús, Itapúa

Se trata de una actividad de extensión universitaria realizada por estudiantes de Segundo Curso de Psicología y Trabajo Social, liderado por sus profesores: Carmen Rivas, Diana Rotela, Juan de la Cruz Brites.

La visita realizada el 17 de junio de 2014 permitió conocer las condiciones de vida de esta comunidad mbyá guaraní al tiempo de llevarles víveres y ropas. La comitiva de la Facultad de Humanidades fue muy bien recibida por el Líder, sus hombres, mujeres y niños. Se visitó la escuela, donde se compartió un momento con los niños que se alfabetizan en su medio.



HUMANIDADES RECUERDA FECHAS IMPORTANTES



**24 de febrero de 2014.
Commemoración del Día de la Mujer Paraguaya**



30 de abril de 2014. Agasajo a los docentes.



14 de mayo de 2014. Desfile con motivo del Día de la Patria



"Ára niko imbegueterei umi oha'arövape, ipya'eterei umi okyhyjévape, ipuketerei umi oñembyasývape, mbykyeterei umi ovy'ávape. Katu, oporohayhúvape, ára ndopái araka'eve".
"El tiempo es muy lento para los que esperan, muy rápido para los que tienen miedo, muy largo para los que se lamentan, muy corto para los que festejan. Pero, para los que aman, el tiempo es eternidad". (William Shakespeare)

Fuente: Facebook Dionisio Fleitas, 5 de mayo de 2014

DOCENTES DE HUMANIDADES ACOMPAÑAN A LA MINISTRA DE POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS EN LA ENTREVISTA CON LA VICERRECTORA



2 de febrero de 2014. La Vicerrectora en Ejercicio de la Universidad Nacional de Itapúa, Prof. Dra. Yilda Agüero de Talavera, recibió en su despacho a la Ministra Secretaria Ejecutiva de la Secretaría de Políticas Lingüísticas de Paraguay, Magister Ladislaa Alcaraz de Silvero, a quien le informó de los principales logros institucionales en favor de la consolidación del idioma guaraní en nuestro país.

“Quizá el hecho más importante que hemos alcanzado como universidad haya sido la creación de la primera carrera de Bilingüismo Guaraní-Castellano a nivel nacional”, expresó la Dra. Yilda Agüero al comienzo de la entrevista, nombrando a los primeros docentes: María Elvira Martínez de Campos, María Eva Manfred de Agüero, Domingo Ramírez, David Galeano, Feliciano Acosta, Carlos Ferreira, entre otros.

Por su parte, la Ministra también agradeció la atención recibida a su comitiva, integrada por la Directora General de la Dirección de Documentación y Promoción de las Lenguas Indígenas, María de las Nieves Montiel y el responsable de la Dirección de Planificación Lingüística, Miguel Ángel Verón.

En la esta entrevista trataron varios puntos, entre ellos, prever un convenio de trabajo que facilite los procesos de consolidación del uso de la lengua vernácula, a través de investigaciones a las etnias y el impacto de la lengua de contacto, sus prácticas y actitudes con otras naciones; intercambio de información institucional, inserción del guaraní como asignatura ordinaria en las mallas curriculares de todas las carreras que ofrece la UNI, metodologías de enseñanza del guaraní para las diferentes disciplinas o carreras, capacitación a los docentes y otros emprendimientos conjuntos que fomenten la valoración y consolidación del uso de la lengua guaraní y su vinculación con otras de origen extranjero.

“Queremos apoyo tangible de la UNI a las lenguas de nuestro país” expresó la Ministra, a lo que la Dra. Agüero le respondió con seguridad: “Nosotros tenemos los recursos humanos especializados para concretarlo”. En otro momento, la Secretaría de Políticas Lingüísticas analizó la necesidad de certificar a todos los profesionales de la lengua guaraní como “traductor profesional” en el área, y dignificar esa función.

La entrevista finalizó con la expresión de apoyo por parte de las principales autoridades de la UNI, ocasión en que la Dra. Agüero expresó el mensaje del Rector de la UNI, Ing. Hildegardo González, dirigido a Alcaraz, “La carera de Bilingüismo Guaraní-Castellano no se cerrará bajo ningún motivo” Acompañaron a la Dra. Agüero, las docentes del área de lengua de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Lic. Mirtha Lugo y Magister Gloria Arias, además del Jefe de Comunicaciones del Rectorado, Dr. Cristian Balcázar.



Importante coloquio se realizado en la Facultad de Humanidades, el 2 de febrero de 2014, con la presencia de autoridades de la SPL y la UNI, en referencia a la aplicación de la Ley de Lenguas.

“EDUCACIÓN SUPERIOR HA'E PA'U TUICHAITEREÍVA OJEPORU RAMO HEKÓPE OÑEMBA'APO HAGUÃ POLÍTICA LINGÜÍSTICA”

Péicha oñe'ë Paraguái Ñe'ënguéra Sãmbyhyhára (PÑS), Mg. Ladislaa Alcaraz de Silvero, aty guasu Itapúa-pe kuehe arapo jave oñombyaty aja Dra. Yilda Agüero de Talavera, Vicerrectora (Rectora interina) Universidad Nacional Itapúa (UNI) pegua ndive ha avei karai Decano Facultad de Humanidades pegua, Dr. Antonio Kiernyezny ndive, ogueroguata mbaretese mokõive temimoimby tembiapo joajúpe ñe'ënguéra rehe.

Vokoiete omboheraguapýta ñe'ëme'ë PÑS ha UNI, ikatuhaguáicha ogueroguata hikuái heta tembiapo omoañeteséva, umíva apytépe oi: Investigación Lingüística Guaraní, Castellano, Yykuéra Ñe'ë ha Pytagua Ñe'ëme; Grado ha Posgrado Lingüística-pe; Guaraní toike malla curricular Mbo'ehaoguasúpe oñembo'e haguã ñe'ë ramo ha avei ojeporu haguã ñehekombó'erá.

“Itapúa-pe hetaiterei oi jahechakuaa va'erã lingüística guive oire 36 comunidades migrantes orekóva iñe'ë ha hekotee ha iñambue joáva ojuehegui”, he'i castellano-pe Karai Kiernyezny.

“LA EDUCACIÓN SUPERIOR ES UN ESPACIO MUY IMPORTANTE PARA TRABAJAR LAS POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS”

Expresó la Ministra de la Secretaría de Políticas Lingüísticas (SPL), Mg. Ladislaa Alcaraz de Silvero durante la nutrida actividad que mantuvo la SPL ayer jueves en la ciudad de Encarnación. Primeramente tuvo una reunión con la Vicerrectora (Rectora Interina) de la Universidad Nacional de Itapúa (UNI), Dra. Yilda Agüero de Talavera, luego se reunió con el Decano de la Facultad de Humanidades de dicha Universidad, Dr. Antonio Kiernyezny, para desarrollar propuestas de tarea conjunta sobre políticas lingüísticas.

En corto tiempo se prevé la firma de un convenio entre la SPL y la UNI para ejecutar proyectos de trabajo conjunto tales como: Línea de Investigación Lingüística en el área de Guaraní, Castellano, Lengua Indígena y Lengua extranjera, Carreras de Grados y Posgrados en Lingüística, la inclusión de la Lengua Guaraní en la malla curricular como lengua enseñada y lengua de enseñanza. “Itapúa es un crisol en el área lingüística para la investigación ya que cuenta con 36 comunidades migrantes con sus lenguas y culturas diferentes”, expresó el Dr. Kiernyezny.

(Fuente: Facebook de la SPL, 02-02-2014)



31 de enero de 2014. Mirtha Lugo y Dionisio Fleitas participaron por la UNI en la **reunión** realizada en la Gobernación de Itapúa con presencia de la Ministra Secretaria de Políticas Lingüísticas, Mag. Ladislao Alcaraz, los funcionarios: Nieves Montiel, Encargada de Promoción de Lenguas Indígenas y Miguel Verón, Encargado de Planificación Lingüística de la SPL. La Ministra y su comitiva presentaron las funciones y alcances de esta repartición a los miembros de la Comisión Departamental de Educación y diversas instituciones. Asimismo, escucharon sugerencias de los participantes, con miras a la generación del Plan Nacional de Uso de Lenguas.



DOCENTE DE HUMANIDADES ES NOMBRADO ACADÉMICO DE LA LENGUA GUARANÍ



18 de junio de 2014. Dionisio Fleitas en la Reunión de la Academia de la Lengua Guaraní-Guarani Ñe'ẽ Rerekuapavẽ

Táva Paraguáype, Paraguái retãme, ára mokõi jasyrundy (02/04), ary mokõisu parundy ramo (2014), papo aravo jave (15:00), Proyecto Kuatiañe'ẽ rógape, opytáva Colón 2095 ha Atenas-pe, oñepyru Guaraní Ñe'ẽ Rerekuapavẽ ñomongeta jepivegua. Oi ko'ã Terekuára: Almidio Aquino, Tadeo Zarratea, María Eva Mansfeld, María Elvira Martínez de Campos, Georgina González Morán, Feliciano Acosta, Lino Trinidad Sanabria, María Gloria Jacquet, Mario Rubén Álvarez, Ramón Silva ha Miguel Ángel Verón Verón. Oi avei karai Dionisio Fleitas, ha pytyvõhára Estela Asilvera ha Diana Benita Aguilar. Ndoúi terekuára David Galeano Olivera, Domingo Aguilera ha Julia Irene Segovia. Terekuára Domingo Aguilera oikuaauka ndoumo'ãiha opytave rehe omba'apo Paraguái Ñe'ẽnguéra Sãmbyhyhápe.

Oñehendu mbo'ehára Dionisio Fleitas Lecoski-pe. Ichupe oñepepirukuri oñekuave'ẽ haguã jahechápa ndoikéi Terekuáraramo. Tenonderã oikuaauka mba'ère ha mba'erãpa oikese Guaraní Ñe'ẽ Rerekuapavẽme, ha upéi katu ohechauka opaite tembiapo omyasãimava'ekue, oikuaaukáva hapykuere

Oñemonei aike hagua terekuáramo Guaraní Ñe'ẽ Rerekuapavẽme. Aguyje che rogayguakuérape ha opavave che mbo'eharakuérape, peẽ rupi ahupyty opa ahupytyva, avei umi mbo'ehaokuérape akóinte ohechaukáva ijerovia che rehe. Se acepta mi incorporación como académico de la Academia de la Lengua Guaraní. Gracias a mis familiares y a todos mis profesores, mediante ustedes es este logro, también a las instituciones que siempre confiaron en mi persona. Dionisio Fleitas Lecoski, Académico No. 16, Academia de la Lengua Guaraní.

guarani ñe'ẽ rehehehápe. Oñehendu ha oñemba'eporandu rire ichupe, ojejerure ndaha'éiva Terekuárape, ijapytepekuéra mbo'ehára Dionisio-pe, osé'imi haguã okápe terekuarakuéra oikuaauka haguã omoneitapa térãpa nahániri ijeike terekuára ramo. Ojehechakuaa ko karai hetamaha hapykuere, heta tembiapóma omboguata hague, heta hendápe ombo'e ha herakuã guasuha hembiapokue. Terekuára Tadeo Zarratea omyesakáje mba'épa he'i Tekogutarã terekuára pyahu jeporavo rehe. Ojejapo haguã he'iháicha upe tembiapoukapy, ojejerure petei kambuchi'i ha kuatia'imimi oñeme'éva terekuarakuérape; ojejerure ichupekuéra pe kuatiápe tohai "amonei" térã "ambotove" ha topoi pe kambuchi'pe. Péicha ojejapo. Upe jave oi upe atýpe pa terekuára, oñeguenohẽ kambuchi'igui peteitei umi kuatia ha opavavetépe ojejai "amonei"; aipóramo, umi pa terekuára oiva oiporavo karai Dionisio Fleitas-pe terekuáramo, ha oiko ichugui Guaraní Ñe'ẽ Rerekuapavẽ Terekuára papoteiha. Oñehenói terekuára pyahu ha pytyvõharakuéra oséva'ekue okápepe ha ojekuaauka mbo'ehára Dionisio-pe ko ára guive ha'eha Terekuára Papoteiha (16). Jepopetépe oike ogapyguávaramo.



12 de mayo de 2014. Representantes de diversas instituciones del Departamento de Itapúa, entre ellos de la Facultad de Humanidades, participaron del Foro convocado por la Secretaría de Políticas Lingüísticas (SPL), la Coordinación Departamental de Supervisiones y la Secretaría de Educación de Itapúa para socializar el Plan Nacional de Uso de Lenguas y aportar con acciones que podrían desarrollarse desde Itapúa para apoyar y llevar adelante el Plan.





PROMOCIÓN DE LAS LENGUAS



¡Jaipuru Guarani! ¡Guarani ndahasýi!

Ojehekombo'éta kyre'ỹ ha ñeipytyvõme (métodos dinámicos e interactivos)
Mitãpyahu ha kakuaava pëguarã (dirigido a jóvenes y adultos)
Ikatu rehenói ko pumbyrype: 0985 916845

ã Poha'aróta Aranduo
Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaranime
Tavarape: Abog. Lorenzo Zacarías 255
Tava'i Ka'aguy Rorype

Si bien desde el 2012, el equipo conformado por los docentes: Dionisio Fleitas, Ernesto López, Sebastián Araujo y Mirtha Lugo, se halla desarrollando acciones para la conformación del Instituto de Lenguas, dependiente de la Facultad, desde enero del 2014 se viene trabajando con los objetivos de:

- Apoyar el desarrollo de programas de formación continua en las áreas de Lengua y Literatura, conforme al diagnóstico de prioridades.
- Fortalecer las capacidades comunicativas de la comunidad del área de influencia de la Universidad Nacional de Itapúa en las lenguas oficiales del Paraguay y otras emergentes de acuerdo a la necesidad.
- Propiciar la investigación lingüística, especialmente del castellano paraguayo, del guaraní paraguayo, como lengua autóctona y patrimonio de la cultura paraguaya, así como las utilizadas por las minorías étnicas que pueblan el país y la región, a fin de contribuir con el afianzamiento y fortalecimiento de las mismas como vehículo de comunicación y transmisión de conocimiento.
- Promocionar el estudio y difusión de lenguas extranjeras como una actividad de formación y extensión universitaria, así como de relacionamiento con el mundo para facilitar la movilidad estudiantil, docente y administrativa.
- Incorporar la Tecnología de la Información y la Comunicación en la enseñanza, aprendizaje, traducción y difusión de las lenguas.

INVESTIGACIÓN

Entre los meses de marzo y abril se trabajó en la elaboración del proyecto de investigación: **"El Multilingüismo en el Departamento de Itapúa: Las Lenguas Oficiales, Indígenas y Extranjeras en Contacto"**, que fue presentado al CONACYT para solicitar subvención. Se trata de un relevamiento a nivel departamental cuyo objetivo general es **describir el contexto de utilización de las lenguas en contacto en los distintos distritos del Departamento**. El equipo de investigación está conformado por los profesores Gloria Arias, Dionisio Fleitas, Ernesto López y Mirtha Lugo y cuenta con el apoyo técnico del Dr. Shaw Nicolás Gynan, del Departamento de Lingüística de la Universidad de Washington Oeste, EEUU.

SERVICIO DE TRADUCCIÓN. Desde el mes de junio de 2014 se ofrece el servicio de traducción español-guaraní-inglés. Los interesados deben entregar sus solicitudes en la Secretaría General de la Facultad de Humanidades con el texto que precisan traducir y pasar por la Administración donde se percibe Gs. 150 por palabra traducida.



Estudiá Inglés

CURSOS DE LENGUAS

En el contexto de la Promoción de las Lenguas, se ha organizado dos cursos dirigidos a jóvenes y adultos, que dieron inicio en el primer semestre del 2014: JAIPURU GUARANI, a cargo del Lic. Sebastián Araujo, los días Viernes, de 15:30 a 17:30 y el Curso de INGLÉS BÁSICO NIVEL 1, a cargo del Lic. Ernesto López, los días Jueves, en el mismo horario. Se espera que al término de cada curso se pueda dar continuidad al siguiente nivel y de esta manera desarrollar competencias lingüísticas y comunicativas que permitan a los participantes hacer uso eficiente de las lenguas en forma oral y escrita

en la Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guaraní

Miércoles: 15:30 a 17:30 Hs.
Métodos dinámicos e Interactivos
Dirigido a jóvenes y adultos
Informes: 0985 711244
Inicia el Miércoles 23 de abril

Abog. Lorenzo Zacarías No. 255 Barrio Ka'aguy Roruy



FIRMA DE CONVENIO ENTRE LA SECRETARÍA DE POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ITAPÚA



Mediante la firma de un convenio, el Miércoles 12 de marzo de 2014, entre la Secretaría de Políticas Lingüísticas (SPL) y la Universidad Nacional de Itapúa, ambas entidades se comprometen a ejecutar programas y proyectos considerados de interés en el ámbito lingüístico y académico, de manera a fortalecer el bilingüismo y multilingüismo paraguayos en el ámbito educativo.

El convenio fue firmado por la Ministra Secretaria-Ejecutiva de la SPL, Mg. Ladislao Alcaraz de Silvero y el Rector de la UNI, Ing. Hildegardo González Irala. El objetivo principal del acuerdo es iniciar la normalización del uso oral y escrito de la lengua guaraní junto al castellano en las facultades y carreras de la citada casa de estudios, como así también en el Departamento de Itapúa.

La Secretaria de la SPL habló de la importancia de salir de las oficinas y de trabajar con las instituciones aprovechando las oportunidades que brinda el país para fortalecer el idioma guaraní. “debemos dignificar esta lengua. Detrás de una lengua están sus hablantes, entonces: si damos valor a la lengua; damos valor a una persona, a un compatriota”, indicó la secretaria de Estado.

Por el interés que reviste este acontecimiento para los docentes de área de lenguas, estuvieron presentes los profesores y funcionarios de la Facultad de Humanidades: Wilfrido Giménez, Dionisio Fleitas, Nicolás Arrúa, Carmen Rivas, Karina Lagrave, Noelia Lischuk, Sebastián Araujo, Óscar Galeano, Liliana Laupichler, Mirtha Lugo y Ernesto López.



REUNIÓN DE LA COMISIÓN ARTÍSTICA Y CULTURAL DE LA ASOCIACIÓN DE UNIVERSIDADES DEL GRUPO MONTEVIDEO Creación de la Cátedra de la Lengua Guaraní



El 17 de junio se realizó la primera reunión anual de la Comisión Permanente Producción Artística y Cultural de AUGM en la Universidad Nacional de Itapúa. La Comisión está integrada por representantes de varias universidades miembros de la Asociación. Se contó con la presencia de la Ministra de la Secretaría de Políticas Lingüísticas del Paraguay, Mg. Ladislao Alcaraz y representantes de la Universidad Nacional de Rosario, Universidad Nacional del Litoral y Universidad Nacional de Córdoba, por Argentina; la Universidad Federal de Santa María, Brasil; la Universidad Mayor de San Andrés, Bolivia, la Universidad Nacional del Este y la Universidad Nacional de Itapúa, por Paraguay. Dentro del programa de la AUGM se inicia así la gestión de difusión cultural y preservación de la lengua y cultura guaraní a través de la creación de la “Cátedra de Lengua Guaraní” en la AUGM, trabajo encomendado por el Rectorado de la UNI, a la Facultad de Humanidades.

La Universidad Nacional de Itapúa una vez más brinda la posibilidad de estudio en el extranjero a estudiantes de todas las carreras de esta casa de estudio. Para el año 2014, a través de los diferentes proyectos pertenecientes al Programa Erasmus Mundus, 21 estudiantes serán beneficiados para estudiar en prestigiosas universidades de Europa.

Cada becario/a recibirá una beca mensual para cubrir los gastos de subsistencia en el país de acogida, un billete de ida y vuelta y un seguro de salud, accidentes y viajes válido durante todo el periodo de movilidad en Europa. Los estudiantes están exentos del pago de las tasas de matrícula en la institución de acogida ya que también son cubiertas por el proyecto. Por Humanidades, la **Univ. Lorena Ornat, estudiante de Lengua Inglesa, fue adjudicada para realizar estudios de Inglés en la "University of Warsaw" de Polonia por 5 meses a partir de setiembre de 2014.** Y también es el caso de Alba Belinda Casco, cuya experiencia de movilidad publicamos.

MI EXPERIENCIA ERASMUS MUNDUS

MI nombre es **Alba Belinda Casco** y soy alumna recibida de la Licenciatura en Lengua Inglesa de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, promoción 2012.

Actualmente estoy residiendo en Europa. Debo agradecer a la Universidad Nacional de Itapúa y la organización BABEL del consorcio Erasmus Mundus por la oportunidad que me está dando de cursar un Postgrado.

Con esta beca de 12 meses estoy cursando la **Maestría en Lingüística Aplicada (TEFL) en la Facultad de Artes de la Universidad de Groningen (RUG) de Holanda.**

La Universidad de Groningen es miembro del grupo de excelencia de las mejores universidades de Europa y está en el ranking mundial número 92º de universidades.

Estar acá como única representante de Paraguay y de la UNI es un privilegio y mucha responsabilidad pero que vale la pena. La beca me ha pagado los pasajes, las cuotas de la universidad y además me da una cuota mensual para poder vivir.

Nuestro grupo de la maestría está formado por 39 alumnos, 20 estudiantes de diferentes ciudades de Holanda y el resto de diferentes partes del mundo (de países como Grecia, Colombia, Alemania, Islas Fiji, Indonesia, China, Vietnam, Sudáfrica y Nigeria). La diversidad cultural que reina en el grupo hace que el aprendizaje sea más productivo al poder compartir las diferentes vivencias que cada uno experimenta en sus respectivos países como profesores del idioma inglés como segunda lengua.

Las materias desarrolladas son: Metodología de la investigación en lingüística aplicada, Metodología de la enseñanza y desarrollo del segundo idioma, Teorías del desarrollo de segundas lenguas, Aprendizaje de lenguas asistidas por ordenador (CALL) y la materia Tesis de Maestría en Artes.

Como anécdota personal, prepararse con anticipación a la clase fue algo que al principio me costó, ya que los profesores a través de la plataforma *on-line* de la Universidad (de nombre NESTOR) generalmente envía los artículos y lecturas recomendadas para la futura clase; es decir, hay que asistir con todo aprendido prácticamente; se discuten los temas en clase y si no leíste antes no entiendes de qué hablan. Pero al final solo es cuestión de costumbres.

Actualmente estoy en el segundo semestre trabajando en la tesis del postgrado, cuyo título es **"Diglosia y cambio lingüístico en el Paraguay bilingüe: La situación en Encarnación"**. Estoy analizando la situación bilingüe de nuestra ciudad y

las influencias que la proximidad con Argentina podría provocar en la elección del lenguaje de los ciudadanos. Los datos del cuestionario fueron recolectados por dos métodos: un grupo fue entrevistado personalmente por un ayudante en Encarnación y otro grupo vía correo electrónico. Los 75 participantes respondieron preguntas sobre la elección de lenguaje en diferentes momentos y los motivos de esa elección. Mi tutora de tesis y la que me guía a desarrollar mi tema es la Doctora en Educación Nanna Hilton, profesora de la RUG, sociolingüista y especialista en lenguas minoritarias. Recomiendo a todos los que desean pasar por esta clase de experiencia se comuniquen con el departamento de Relaciones Internacionales de la UNI, ellos podrán indicarles los pasos a seguir. No se van a arrepentir; es una oportunidad que se debe aprovechar al máximo.



ELECCIÓN DE AUTORIDADES DEL CENTRO DE ESTUDIANTES

El Centro de Estudiantes de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la Universidad Nacional de Itapúa (UNI), realizó la elección de los nuevos miembros representantes para el periodo 2014 – 2015.

Para ello, se realizó la convocatoria para los estudiantes de las diferentes carreras de esta facultad, que poseen la ciudadanía universitaria a los efectos de figurar en el Padrón y tener derecho al voto.

El espacio para la presentación de Candidaturas se abrió desde el viernes 28 de marzo hasta el viernes 4 de abril y el período de tachas y reclamos, hasta el lunes 7 de abril de 7:00 a 21:00 en la Sala 1 de la Facultad de Humanidades, Campus UNI, Encarnación.

Se presentaron dos listas, una de ellas con la denominación de “**Namba’apo oñondivepa Huma rehehápe**”, que integrada como candidato a presidente a Laura Miranda, vicepresidente: Norma Fernández Mareco, Secretaria de Asuntos Educativos: Liza Vázquez, de Extensión: Ruth Morel, de Actividades Sociales: Verónica Cubilla, de Prensa y Cultura: Nancy Mendoza y de Deportes: Marina Cristaldo.

La otra lista en pugna fue la encabezada como candidato a presidente por Brian Núñez, Vicepresidente: José Centurión y para las diversas secretarías, Administrativa: Anabel Paredes, de Asuntos Educativos: Luis Cardozo, de Extensión: Rodrigo Ibarra, de Actividades Sociales: Junior Llano, de Prensa: Amelia Acosta y de Deportes: Betsabé Silvero.

Triunfó la encabezada por Brian Núñez que obtuvo 73 votos, mientras que la otra en competencia, se alzó con 44 votos.

Los comicios se realizaron en el local de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní el día martes 8 de abril de 18:00 a 21:00 horas.

Este constituye un ejercicio de ciudadanía para los universitarios de la facultad, que fueron apoyados muy de cerca por sus profesores, durante el período de campaña electoral, que incluso estuvo enmarcado con actividades de presentación de candidatos y debate de propuestas.



Momento en que los estudiantes realizan el ejercicio cívico de la votación en la Facultad de Humanidades

NUEVAS AUTORIDADES DEL CENTRO DE ESTUDIANTES SE REÚNEN CON EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD



Las nuevas autoridades del Centro de Estudiantes de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, realizaron una visita al Consejo Directivo durante la reunión realizada el día miércoles 23 de abril.

Estuvieron presentes los universitarios Brian Núñez (Presidente electo del Centro de Estudiantes), Juniors Sebastián Llano, Rodrigo Sebastián Ibarra y Amelia Acosta, miembros directivos del Centro de Estudiantes.

Los mismos expresaron la satisfacción de poder compartir con los miembros del Consejo Directivo y se comprometieron a redoblar esfuerzo para llevar adelante las diferentes actividades programadas en el presente año para representar a la Facultad de Humanidades.



**VOTA
LISTA 1
MOVIMIENTO
COOPERACIÓN
HUMANIDADES**

“El Centro de los Estudiantes, por los estudiantes y para los estudiantes”.

1. Presidente.
2. Vicepresidente.
3. Secretaria Administrativa.
4. Secretaria de Asuntos Educativos.
5. Secretaria de Extensión Universitaria.
6. Secretaria de Actividades Sociales.
7. Secretaria de Prensa y Cultura.
8. Secretaria de Deportes.

Brian Nuñez. (3ro RRII)
José Centurión. (3ro Psicología)
Anabel Paredes. (3ro RRII)
Luis Cardozo. (3ro L. Inglés)
Rodrigo Ibarra. (2do Psicología)
Junior Llano. (2do C. Sociales)
Amelia Acosta. (2do C. Socias)
Betsabe Silvero. (4to Psicología)

“El Centro de los Estudiantes, por los estudiantes y para los estudiantes”.

Todos somos UNO, todos somos HUMA

Afiche de promoción de una de las listas que participó de este ejercicio de ciudadanía universitaria: la elección de los representantes del Centro de Estudiantes de la Facultad de Humanidades

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE REPRESENTANTES ESTUDIANTILES DE LAS UNIVERSIDADES PÚBLICAS DEL PARAGUAY

Con éxito se llevó a cabo la Asamblea General Ordinaria de Representantes Estudiantiles de Universidades Públicas del Paraguay, en la Sede de la Universidad Nacional de Canindeyú (UNICAN).

La Universidad Nacional de Itapúa estuvo muy bien representada por un grupo entusiasta de jóvenes de diversas carreras que se trasladaron hasta esa lejana localidad para participar de esta jornada. La Univ. Liliana Elizabeth Casas López fue una de las representantes estudiantiles, a su vez por la Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guaraní. La misma se desempeña como Consejera Superior por el Estamento Estudiantil de la Universidad Nacional de Itapúa y Vicepresidente del Consejo Nacional de Representantes Estudiantiles de Universidades Públicas del Paraguay.

Las reuniones del Consejo Nacional de Representantes Estudiantiles de Universidades Públicas del Paraguay se realizan cada dos meses, y en ellas participan Representantes Estudiantiles de la UNA, UNE, UNI, UNC, UNVES, UNICAN, UNP. Actualmente es presidente del Consejo, el Univ. Miguel María Santacruz de la Universidad Nacional de Pilar y secretario, el Univ. Alex Brites de la Univ. Nacional de Villarrica del Espíritu Santo.



La Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guaraní estuvo representada en las diferentes sesiones por los Consejeros Estudiantiles Univ. Hugo Andrés González, Univ. Mariane Wiesenhutter; los Univ. Brian Núñez Olivera y José Centurión Giles, Presidente y Vicepresidente, respectivamente del Centro de Estudiantes, la Univ. Laura Patricia Cuba y la Univ. Liliana Casas.



Las sedes de las reuniones se van rotando con el fin de visitar todas las Universidades Públicas y de esa manera conocer las realidades y realizar proyectos en conjunto, teniendo en cuenta las situaciones emergentes de los estudiantes en general.

La comitiva de la UNI está constituida por Consejeros Estudiantiles, Presidentes de Centros de Estudiantes y demás representantes designados.



Esta experiencia es de suma importancia ya que como estudiantes universitarios se ha logrado crear un fuerte lazo de compañerismo, amistad y trabajo en equipo con representantes de las demás universidades públicas del Paraguay.

“De cada universidad que hemos visitado pudimos rescatar valores que quedan en la memoria y nos ayudan a crecer como personas y futuros profesionales. Es un orgullo pertenecer a esta prestigiosa Casa de Estudios que nos da las herramientas para llegar a nuestros objetivos y lo más importante es que contamos con el apoyo de nuestras autoridades para lograr nuestros proyectos. Insto a todos/as los compañeros/as a que se sumen a este tipo de emprendimientos, participen en las actividades interdisciplinarios dentro de nuestra casa de estudios como fuera de ella, ya que así iremos conquistando espacios a nivel nacional y seremos cada vez más protagonistas en diversos círculos estudiantiles”, es el mensaje que deja la Univ. Liliana Elizabeth Casas a los estudiantes de la Facultad y de la UNI.

ESTUDIANTES PROTAGONISTAS

Porque divertirse sanamente es **HUMANO**,
compartimos instantáneas de la bienvenida a
los nuevos integrantes de la familia **HUMA!**
Gentileza: Facebook de Dalsy Huber.
7 de junio de 2014





Tetã Mbo'ehaovusu Itapuapegua



Yvyporareko, Tekoaty
Rembikuaa ha
Guarani Arandupy
Rehegua Mbo'ehaoite.

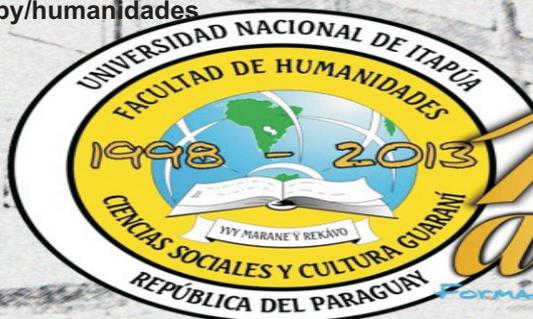
Tetã Paraguái

Universidad Nacional de Itapúa (UNI) hérama guaraníme

HUMANITAS-La Revista
Junio de 2014 - Año 5, No.1
ISSN 2225-8736

Abog. Lorenzo Zacarías No. 255 c/Ruta 1 Km 2,5
Tel (595-71) 207454 humanitas.uni.py@gmail.com
Encarnación - Paraguay <http://www.uni.py/humanidades>

facebook
www.humanidades.uni.edu.py
Oficial



15 años
Formando Profesionales

